

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Correspondencia: Apartado 11.—Teléfono 25

Diario de la tarde fundado en 1901 por Rufino Cano de Rueda

Redacción y Administración: San Agustín 7

Año XL.—Número 11.382

Lunes 12 de Agosto de 1940

Precio del ejemplar: 20 céntimos

## Gran batalla aérea a todo lo largo del Canal de la Mancha

El importante puerto de guerra de Portland ha sido atacado por grandes masas de bombarderos que han destruido o averiado a todos los buques que había en él, así como depósitos de esencia, muelles, etc. Otro importante ataque aéreo a un gran convoy inglés, compuesto por setenta barcos escoltados por navíos de guerra

### Importante acontecimiento nacional e internacional

No es preciso poner de manifiesto la importancia que tienen las noticias referentes a la reanudación de las comunicaciones por ferrocarril y carretera entre España, a través de Francia, con Italia, Alemania y con el resto de Europa, interrumpidas, por lo que se refiere a la que fué España nacional, desde la iniciación de nuestro glorioso Movimiento.

Desde entonces, la que fué zona nacional, y desde que terminó la Cruzada, toda España, ha estado incomunicada por tierra con toda Europa, y su vida comercial había de hacerse por vía marítima, con todos los peligros, todos los inconvenientes, y todas las dificultades que ha traído aparejadas la presente guerra.

España vuelve a estar en comunicación directa con todo el continente, acontecimiento que queremos poner de manifiesto, por cuanto representa un factor importantísimo para el desenvolvimiento de la vida económica de nuestro país y para el desarrollo de sus relaciones comerciales con el exterior. Eludiendo la navegación, tan restringida por razones conocidas, España va a entrar, y con ella todos los países europeos, en una etapa de intercambios casi normal, y desde este momento va a desaparecer la opresión que sufrían en su expansión comercial y económica, puesto que del extremo occidental al extremo oriental de Europa, los ferrocarriles van a funcionar regularmente, todo lo regularmente que permitan las presentes circunstancias, al mismo tiempo que las grandes redes de carreteras vuelven a abrir cauce a la circulación motorizada internacional.

Saludamos, complacidos, este importante y favorable cambio en los sistemas de comunicaciones europeas que pueden eludir las zonas peligrosas de la guerra, donde la circunstancial presencia de la flota inglesa de batalla procura mantener un bloqueo contra Europa que rápidamente se vuelve contra las islas y las coloca en el trance difícil que deseaban para los pueblos continentales.

### Importante nota de la Dirección de Prensa

Hasta esta Dirección General de Prensa ha llegado noticia de que algunos agentes de publicidad de revistas de carácter oficial o de periódicos del Partido emplean procedimientos coactivos, apoyados en el carácter oficial de que gozan las publicaciones que ellos representan, e invocan el nombre de autoridades destacadas en el Estado o en el Partido para conseguir anuncios. Con objeto de poner término radicalmente a este proceder totalmente ilícito y condenable, toda entidad oficial o particular de quien se solicite publicidad siguiendo estos métodos de palpable coacción, en lugar de utilizar estos hechos lamentables como motivo de censura o de murmuración deberá entregar a los agentes que así se conduzcan a la autoridad gubernativa más próxima y poner el hecho en conocimiento de la Dirección General de Prensa directamente o por conducto de la Jefatura Provincial correspondiente para que se impongan las sanciones que merecen los que emplean tan recalescibles procedimientos.

### EN LOS ESTADOS UNIDOS

#### Contra el servicio militar obligatorio

Washington, 11.—El senador Wheeler ha declarado en el Senado que una apastante mayoría del pueblo de los Estados Unidos desaprueba el servicio militar obligatorio.—Efe.

Emérides 12 de Agosto de 1801

### FALLECE EL FABULISTA SAMANIEGO

Entre los poetas que cultivaron el apólogo en el siglo XVIII sobresalen dos meritoriamente: Don Tomás de Iriarte y don Félix María Samaniego, ambos incomparables entre sí. Había nacido el segundo en La Guardia riojana, en 1745, falleciendo en el mismo lugar, en 1801. Las polémicas literarias, suscitadas entre los dos vates a propósito de sus fábulas, fueron célebres en aquella época sosegada en la que cualquier trivialidad era buena a entretener ocios. Pero es lo cierto que ambos fabulistas, lo mismo que los que le acompañaron en idéntico menester, sólo hicieron repetir las mejores enseñanzas de Esopo, Fedro, La Fontaine, Gay y More; el género, bastante limitado de por sí, no se prestaba ya a mayores empeños. La personalidad no literaria de Samaniego, es en cambio, menos conocida. Caracterizaba a don Félix María la modestia de su carácter, más acomodado a la vida campesite que a las intrigas de la Corte. Además, fué muy aficionado a la música; tenía con mucho gusto la vihuela y el violín, y era graciosísimo en la conversación familiar. Muy poco celoso de su fama literaria, miraba con tanta indiferencia y poco apego a sus producciones, que a no ser por la picazón de su amor propio, jamás hubiese salido a palestra alguna, pues en su última enfermedad mandó quemar sus trabajos quedando únicamente las FÁBULAS EN VERSO CASTELLANO, que a instancia de su tío el conde de Peñafiel, coordinó para instrucción de los seminaristas de Vergara. En vano instó el conde de Florida Blanca para que aceptase un empleo público; el apegado a su tierra natal, prefirió siempre los apacibles gozos de la vida privada. Los franceses—muy amigos del poeta—le dieron el pomposo título de Lafontaine español. La muerte fué propicia con nuestro poeta arrebatándole pocos años antes de 1808, pues de lo contrario las aficiones francófilas habrían malquistado a Samaniego con los que luchaban por la independencia de España contra las tropas de Napoleón.

Berlín, 11.—Comunicado del Alto Mando del Ejército alemán: «Formaciones de combate de las fuerzas aéreas alemanas han atacado en el día de hoy el puerto de guerra inglés de Portland. Las bombas han destruido importantes instalaciones del puerto, y las cisternas de petróleo han sido incendiadas. Durante esta acción ha habido violentos combates aéreos en varios lugares sobre la Mancha entre los aviones alemanes de caza que acompañaban a los de bombardeo, y los cazas británicos, que eran muy superiores en número. Como ya se ha anunciado, hasta el presente han sido derribados 73 aparatos enemigos. Catorce aviones alemanes no han regresado a sus bases. Los combates sobre la Mancha continúan, de suerte que la situación definitiva no podrá determinarse hasta más tarde.—Efe.

Berlín, 11.—Comunicado del Alto Mando alemán: Aparte de los ataques, con pleno éxito, realizados contra el puerto militar de Portland, en cuyo primer comunicado se dice que los depósitos de carburantes y las instalaciones del puerto han sido destruidas y derribados 57 aviones enemigos, nuestras formaciones del aire han logrado otros éxitos contra un convoy, al Este de Harwich. Tres buques mercantes, con desplazamiento total de 17.000 toneladas, han sido hundidos. Un contratorpedero y tres mercantes han resultado gravemente averiados por bombas que les alcanzaron en pleno. En esta lucha una de nuestras formaciones de caza y aviones destructores, han derribado 17 aviones enemigos. En otros lugares, otros siete aviones ingleses han sido abatidos. Cerca de Dover, nuestros cazas han emprendido un ataque contra globos de barreras. De dieciocho globos, han sido derribados ocho. Siete aviones enemigos han caído en esta ocasión. Las pérdidas totales del enemigo, en la jornada de hoy, se elevan a 89 aviones.

A última hora de la tarde continuaban los violentos ataques sobre la Mancha. Los éxitos de los aparatos alemanes crecen sin cesar y de minuto en minuto. Han sido expedidas numerosas embarcaciones de los puertos ingleses para salvar a los tripulantes de los aviones derribados a los ingleses.—Efe.

Berlín, 11.—Comunicado del Alto Mando alemán: Un submarino ha hundido al gran barco armado inglés, «Upwey Craig», de 8.130 toneladas. Las fuerzas aéreas efectuaron en el día 10 vuelos de reconocimiento por encima de Inglaterra y del mar. Un mercante enemigo ha sido tocado, hasta el punto de que la tripulación se ha visto obligada a abandonar. Han sido colocadas minas ante los principales puertos ingleses. Nuestros aviones de combate han atacado la fábrica de aviones de Norwich, donde ha sido incendiado un taller de montaje. También han sido atacadas las ciudades de Newport, Swansea, Tenbraque y las fábricas de explosivos de Hayle, cerca de Seintivef. Durante la noche, los aviones enemigos han penetrado en Alemania septentrional y occidental y bombardeado objetivos no militares. Han sido atacadas las localidades siguientes: Overkausen, Sterkrade, Dieiefeld y Bochum, en las que han sido destruidas algunas casas. Cuatro casas y una granja han sido alcanzadas en Bruckkecil, cerca de Hanan, y en Telgta, distrito de Munster, un restaurante. Los incendios originados en todos estos sitios han sido extinguidos inmediatamente por los servicios regulares y auxiliares. Un avión, tipo Bristol, ha sido derribado. Falta uno de nuestros aparatos.—Efe.

### PORMENORES DEL ATAQUE A PORTLAND

Berlín, 11.—Numerosas escuadrillas alemanas han atacado hoy las instalaciones del puerto militar de Portland. Algunas baterías antiaéreas que han tratado de oponerse a la acción de los aparatos alemanes, han sido reducidas al silencio. Se sabe, por lo pronto, que han causado destrozos inmensos en los astilleros; en los depósitos de carburantes, en los buques anclados en el puerto, así como en las baterías de costa. El puerto ha quedado convertido, después de las primeras pasadas de los aviones, en verdadero volcán. Se han podido observar fortísimas explosiones a bordo de los buques al ser alcanzadas sus calderas. Casi todos los barcos que se hallaban en el puerto han sido hundidos, o al menos averiados, algunos de gravedad. Se puede decir que estos combates han tenido por campo toda la región de la Mancha, hasta Dover. A media tarde, nuevas escuadrillas de caza,

alemanas, han salido a fin de mantener la superioridad de las alas germanas sobre los aires británicos.

Una sola escuadrilla alemana ha derribado a 32 aparatos ingleses. Las pérdidas propias suman 22 aviones. Una escuadrilla de grandes aviones de caza ha derribado 10 aparatos.—Efe.

### ATAQUE A UN GRAN CONVOY

Berlín, 11.—Aviones de bombardeo han atacado hoy a un gran convoy británico en el Canal de la Mancha. Setenta barcos mercantes, acompañados por catorce navíos de guerra, han sido atacados por algunas escuadrillas de aviones en picado y bombarderos alemanes. Se sabe que en esta acción ha intervenido escaso número de aviones. Por el momento no se conocen los resultados de esta operación, que es de carácter secundario.—Efe.

Berlín, 11.—Los aviadores alemanes que atacaron al convoy informan que alcanzaron a algunos barcos de guerra de los que le custodiaban. La acción ha ocurrido a unos veinte kilómetros al Noroeste de Margate. El convoy navegaba en dirección Sudeste. Se luchó también duramente contra los cazas ingleses que protegían al convoy. Los cazas ingleses se lanzaron contra los aviones alemanes de bombardeo. En esta acción han sido derribados siete cazas ingleses y dos bombarderos de la misma nacionalidad.—Efe.

### DETALLES DEL ATAQUE AL CONVOY

Berlín, 11.—Una de las escuadrillas que atacó a un gran convoy inglés ha regresado sin haber sufrido ninguna baja. Las tripulaciones dicen que varios buques han resultado averiados gravemente. Una bomba del máximo calibre y dos de mediano, han caído sobre un barco de 8.000 toneladas, que se ha incendiado. Al poco rato de estar envuelto en llamas, se ha hundido. Otro barco del mismo tonelaje se ha inclinado por la banda a pesar de haber sido alcanzado únicamente por bombas de calibre mediano. Un tercer buque de 5.000 toneladas se ha inclinado también y ha estallado un gran incendio a bordo. Este convoy venía protegido por aviones de caza de dos tipos, uno de los cuales fué derribado y se perdió en el mar.—Efe.

### ESTADO DEL PUERTO DE PORTLAND

Berlín, 11.—Testimonios fotográficos confirman que los aviones alemanes han destruido, en los vuelos efectuados hoy, los andenes del puerto de guerra inglés de Portland. Grandes bloques han saltado al agua. Los buques que había en él aparecen envueltos en llamas. El muelle está cortado por grandes fosos de las explosiones. Parte de los depósitos se han derrumbado. Bastantes almacenes son pasto de las llamas.—Efe.

### MAS AVIONES INGLESSES ABATIDOS

Berlín, 11.—En acciones aisladas sobre el Canal de la Mancha, independientemente de la gran batalla aérea, han sido destruidos siete globos de barreras y derribados cinco cazas, cerca de Dover. Cerca de Southampton, dos aviones han sido derribados por los cazas alemanes. Estos han abatido otros dos cazas cerca de Canterbury.—Efe.

### REFERENCIA INGLESA

Londres, 11.—El ministerio del Aire comunica que, además de los ataques enemigos ya mencionados contra Portland, éste ha efectuado otros contra la navegación en la costa meridional. Sesenta aviones enemigos han sido derribados, de los cuales cinco lo han sido por la artillería antiaérea. Nosotros hemos perdido 26 aviones.—Efe.

Londres, 11.—Se anuncia oficialmente que los aviones enemigos han atacado en el día de hoy el puerto militar de Portland. Se sabe que hasta ahora han sido derribados 50 aviones enemigos. Han desaparecido 19 cazas propios.—Efe.

Londres, 11.—Churchill ha enviado el mensaje siguiente al ministro del Aire, Sinclair, para que lo comunique a los aviadores británicos que han participado en la gran batalla aérea de la Mancha: «El Gabinete de Guerra os agradece que enviéis a las escuadrillas de caza de las fuerzas aéreas que han participado en las brillantes acciones de la Mancha su felicitación».

Londres, 11.—El Almirantazgo anuncia la pérdida del transporte «Mohamed Ali el Kebir», de 860 miembros de la tripulación se han salvado 740.

### PROSIGUE EL AVANCE ITALIANO EN SOMALIA

## Han establecido contacto con el grueso de las fuerzas enemigas

### La resistencia inglesa es rota en todas partes

Cuartel general de las fuerzas armadas italianas, 12 (2 t.).—Comunicado número 64: En la Somalia británica nuestras tropas continúan su avance, y han establecido contacto con el grueso de las fuerzas enemigas.—Efe.

Cuartel general de las fuerzas armadas italianas. Comunicado número 63:

El submarino británico «Odin», cuya pérdida fué anunciada ahora por el Almirantazgo oficialmente, fué hundido en una de las operaciones nuestras ya anunciada en los comunicados. Desplazaba 1.500 toneladas en inmersión y estaba armado de ocho tubos lanzatorpedos de 533, de un cañón de 102 y de dos ametralladoras. La tripulación se componía de 55 hombres. En Somalia británica hemos ocupado el paso de Carrin y Godajers. El avance continúa. Nuestras formaciones aéreas bombardearon el aeródromo de Erwit, en el Sudán, alcanzando de pleno a 15 aparatos que se encontraban en el suelo y rechazando el ataque de los cazas adversarios. Todos nuestros aparatos regresaron a sus bases.

Un avión enemigo que había intentado bombardear El Uak, en la frontera de Kenia, fué derribado por nuestras baterías antiaéreas. Un capitán piloto inglés fué hecho prisionero.—Efe.

Roma, 11.—Un corresponsal de la Agencia Stefani señala que la ofensiva italiana en la Somalia continúa, siendo rota la resistencia del enemigo en todas partes. El avance de las tropas ha sido secundado por las fuerzas aéreas en número considerable, que han atacado, entre otros objetivos, los campos de aterrizaje de Berbera, donde se encontraban importantes fuerzas enemigas, y las fortificaciones de dicha ciudad. Las grandes dificultades atmosféricas han sido vencidas por la aviación italiana.—Efe.

Londres, 11.—El Almirantazgo británico comunica que el submarino «Odin» debe ser considerado como perdido. El «Odin» desplazaba 1.475 toneladas y fué construido en 1929.—Efe.

### Un jefe militar inglés que quiso abandonar el servicio

Y dijo que había que fusilar a los oficiales superiores de la Aviación y a algunos ministros

Londres, 11.—El «Sunday Express» anuncia que la semana próxima se iniciarán los interrogatorios por la detención del mayor Wintle. Se reprocha a este militar el querer abandonar el servicio, alegando una enfermedad de la vista y además el haber atacado a un capitán de Aviación en servicio activo. Se le acusa también de faltar a la disciplina militar por haber sacado un revólver ante el comandante y haber declarado que se debería fusilar a todos los oficiales superiores de la Aviación británica y de paso a algunos ministros.—Efe.

### El sorteo de la Lotería

Madrid, 12.—En el sorteo de la Lotería celebrado hoy han correspondido los premios mayores a los números y poblaciones siguientes:

Primer, 120.000 pesetas, número 5.025. Gijón, Cádiz, San Sebastián, Madrid.

Segundo, 70.000 pesetas, número 31.948. Gijón.

Tercero, 30.000 pesetas, número 32.055. Madrid.

### PREMIADOS CON 2.000 PESETAS

31.679	6.966	19.687	19.234
11.474	26.828	26.756	32.082
2.869	16.379	24.502	31.939
19.438	31.268	10.395	

### Corbin «no representa al traidor De Gaulle»

Río de Janeiro, 11.—Ha llegado a esta capital, a bordo del «Highland Brigade», el embajador de Francia en Londres, M. Corbin, quien ha declarado que le interesaba hacer constar que no venía a América del Sur como representante del general traidor De Gaulle.

He presentado mi dimisión como embajador de Francia en Londres por ser enemigo de De Gaulle. Espero las órdenes del Gobierno Pétain.—Efe.

### 101 aviones perdidos ayer por los ingleses

«Las alas alemanas triunfaron plenamente»

Berlín, 12 (2 t.).—Comunicado del alto mando de las fuerzas armadas alemanas: «Como ya se ha anunciado en comunicado especial, unidades aéreas de combate han atacado el 11 de Agosto el puerto de guerra de Portland. Las instalaciones portuarias importantes, la escollera, el dique flotante y un puente para transbordos han sido destruidos. Los depósitos de petróleo fueron incendiados y dos navíos mercantes y un contratorpedero resultaron seriamente alcanzados por las bombas. En el vecino puerto de Weymouth, se logró hundir un navío mercante de 3.000 toneladas. A lo largo del estuario del Támesis fué atacado un convoy, ocasionándole el hundimiento de tres buques mercantes que en total desplazaban alrededor de 17.000 toneladas. Los contratorpederos y otros cuatro barcos mercantes fueron gravemente averiados por bombas que les alcanzaron plenamente. Se registraron combates aéreos de gran violencia, en el curso de los cuales triunfaron plenamente las alas alemanas. En la noche del 11 de Agosto nuestra aviación atacó las fábricas de la industria de aviones de Filton y Crew, las instalaciones portuarias de Cardiff y Bristol, así como el gran depósito de petróleo de Avenouth. Fueron bombardeados igualmente diversos puestos de la D. C. A. Ha proseguido metódicamente la siembra de minas a lo largo de los puertos británicos por medio de aviones. Durante la noche, aparatos enemigos atacaron el Norte y Oeste de Alemania, bombardeando sin éxito objetivos no militares. En un barrio habitado, de una ciudad del Oeste, cayeron varias bombas incendiarias, pero el servicio auxiliar de Seguridad dominó inmediatamente el fuego. Las pérdidas totales del enemigo en el día de ayer suman las siguientes: En el curso de combates aéreos, noventa aviones y ocho balones de barreras. La D. C. A. abatió tres aparatos. Faltan veintinueve aviones alemanes. Un submarino ha atacado un navío mercante enemigo armado, de mediano tonelaje, que formaba parte de un convoy y lo ha hundido.» Efe.

### 400 aviones alemanes

Intervinieron en los ataques de ayer contra Inglaterra

Londres, 12 (2 t.).—El ministerio del Aire comunica: «Cuatrocientos aviones alemanes fueron empleados en los ataques aéreos contra la Gran Bretaña en el día de ayer. Los combates se llevaron a efecto en lugares distintos: Portland, Dover y sobre un convoy a lo largo de la costa oriental. La batalla sobre Dover comenzó a las 6.30 horas de Greenwich, y duró hasta la 1.50. La batalla de Portland se inició antes de las nueve y terminó a mediodía. Casi inmediatamente se entabló una batalla cerca de Dover y que se extendió hasta las inmediaciones de la desembocadura del Támesis. De 50 a 60 aviones enemigos participaron en los ataques verificados durante la mañana sobre Dover. Tres de los aparatos fueron derribados por la artillería antiaérea. Poco después de las nueve el enemigo lanzó contra Portland más de 200 bombarderos y cazas, de los cuales 150 aproximadamente alcanzaron la costa. La batalla duró unas tres horas, y 40 aviones enemigos fueron abatidos sobre el mar o en tierra adentro, merced a la acción energética de las escuadrillas de «Hurricanes» y «Spitfires», que rompieron las formaciones enemigas para atacarlas luego separadamente. La artillería antiaérea derribó dos «Messerschmidts». Después de mediodía, una nueva batalla se entabló a lo largo de las costas del condado de Kent. Una escuadrilla que ya había tomado parte en los combates de la mañana, entró en acción por cuarta vez contra 30 «Messerschmidts 109», que volaban entre las nubes a una altura de 1.300 metros. Cuatro «Spitfires» persiguieron al enemigo y derribaron dos aparatos. Una hora antes, esta misma escuadrilla que se encontraba haciendo servicio de patrulla sobre un convoy a lo largo de la costa inglesa, encontró a 40 bombarderos tipo «Messerschmidts 110», que se preparaban a atacar a los navíos. Nuestros pilotos distinguieron al adversario antes de ser vistos por éste, y cogiéndoles por sorpresa derribaron 10 aviones alemanes sobre el mar. En las primeras horas de la tarde, un «Junkers» y un «Dornier» fueron igualmente abatidos a lo largo de la costa oriental. El total de aviones abatidos en el día de ayer sobre las costas de Gran Bretaña alcanza a 60. El total desde el 18 de Junio es de 387.»—Efe.

Lea usted EL ADELANTADO

# Ataque aéreo, de efectos sin precedentes, contra el puerto de PORTSMOUTH

## La acción ha sido llevada a cabo por tres grupos de aparatos. Según el parte alemán, los cazas ingleses rehúsan en el día de hoy el combate, pero han derribados veintitrés, en un sector, en acciones de persecución. Prosigue la batalla aérea

### La protesta japonesa en Washington

En relación con el embargo de la gasolina  
Tokio, 12 (2 t.)—El ministerio de Negocios Extranjeros ha recibido la respuesta a la protesta, enviada a Washington por el Gobierno nipón, en relación con el embargo decretado sobre la exportación de gasolina para aviones. En dicha respuesta el Gobierno norteamericano dice que la medida ha sido tomada por exigencias militares y que no está dirigida contra un país determinado, por lo cual no se tendrán en cuenta las protestas eventuales. Al fin se insiste en que las autoridades norteamericanas no tienen la intención de tratar al Japón de una manera distinta a los otros países.—Efe.

### La desmovilización en FRANCIA prosigue rápidamente

Vichy, 12 (2 t.)—La desmovilización prosigue rápidamente y se dará pronto por terminada en lo que se refiere a los hombres que tienen su domicilio en la zona no ocupada. En cuanto a los que residen en la zona ocupada, dependerá de las facilidades que concedan las autoridades alemanas.—Efe.

### La falta de azúcar

Vichy, 12 (2 t.)—Uno de los artículos que se teme escasee en la zona no ocupada de Francia, es el azúcar. Para evitarlo, el Gobierno ha publicado dos decretos dando facilidades para desmenuar el zumo de la uva en mosto, que sustituye a la sacarina.—Efe.

### Las fábricas «Renault»

Clermont Ferrand, 12 (2 t.)—Se anuncia que las fábricas «Renault» reanudarán sus trabajos a partir de primero de Septiembre, y se dedicarán a la construcción de vehículos de gasógeno.—Efe.

### Habla el general Nogués

Vichy, 12 (2 t.)—A su regreso de Vichy, el general Nogués ha manifestado, sobre la nueva organización constitucional y administrativa de Francia, que el futuro de su país depende de esta nueva organización. La mala administración de su país ha sido terminada por el mariscal Pétain. Los próximos días serán fértiles en realizaciones. Están en juego el bienestar y el porvenir de Francia y Marruecos, y nada detendrá nuestra labor.—Efe.

### La cosecha en CIUDAD REAL

Ciudad Real, 12 (5 t.)—Continúan con toda intensidad las faenas de la recolección de cereales y leguminosas en toda la provincia. Los cálculos probables de esta producción son los siguientes: Trigo, 307.000, quintales métricos; cebada, 540.000; avena, 97.000; centeno, 43.000; yeros, 25.000; almortas, 18.000; habas, 14.000; guisantes, 8.000; algarrobas, 6.000, y garbanzos, 24.000.—Logos.

### GOBIERNO CIVIL DE SEGOVIA

#### CIRCULAR SOBRE LA CAZA

De conformidad con lo dispuesto por el ministerio de Agricultura en Orden de 27 de Julio de 1939, y cumpliendo previamente lo exigido en la misma, he acordado:

1.º Esta autorizado en todo el territorio de esta provincia el ejercicio de la caza menor, desde el primer domingo de Septiembre próximo, día 1, hasta el primer domingo del mes de Febrero de 1940, a todos los que posean la correspondiente licencia expedida por mi autoridad.

2.º A partir del 11 del actual queda autorizada la caza de palomas torcazas, tórtolas y codornices.

3.º Las aves acuáticas podrán cazarse hasta el último domingo de Marzo en las albuferas, ríos y terrenos pantanosos.

4.º La caza con galgos empezará el 1.º de Octubre próximo y terminará el 1.º de Febrero de 1941.

5.º Será delictivo el uso y transporte de cartuchos de caza con bala o postas, quedando prohibido su uso.

6.º Para el ejercicio de la caza mayor es necesario un permiso especial de este Gobierno civil, además de las licencias de uso de armas de caza y para cazar.

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento recomendando a los señores alcaldes, fuerzas de la Guardia civil, guardas jurados y demás agentes de mi autoridad, la mayor actividad para denunciar a los infractores de las presentes disposiciones y demás vigentes sobre esta materia.

Segovia, 9 de Agosto de 1940.—El gobernador civil interino, Manuel Martínez de Pisón y Nebot.

### Jefatura de Abastecimientos

#### SUMINISTRO DE HUEVOS

Se pone en conocimiento del vecindario de la capital que a partir de mañana, día 13, se llevará a cabo un suministro de huevos en la misma forma que el anterior y en las hueras donde estén selladas las cartillas de racionamiento.

### La más importante victoria de la aviación alemana

Berlín, 12 (5 t.)—La más importante victoria de los aviones alemanes. «Ochenta y nueve aviones ingleses derribados después de encarnizados combates». «Golpe fulminante y aniquilador de nuestros aparatos de combate contra el puerto de guerra de Portland». Bajo estos títulos, con grandes caracteres, la Prensa alemana pone de relieve los éxitos obtenidos por la aviación del Reich el día 11 de Agosto.

### Continúa la batalla

Berlín, 12 (5 t.)—La gran batalla aérea del domingo continúa en el día de hoy, y las alas del Reich están obteniendo nuevas victorias. Se espera que sean facilitados detalles oficiales.—Efe.

### Júbilo en Italia

Roma, 12 (5 t.)—Las primeras noticias sobre la gran victoria aérea y naval conseguida por los alemanes contra los ingleses, han sido acogidas en toda Italia con grandes manifestaciones de simpatía. En numerosos círculos se subraya que los ataques y las victorias de las dos potencias del eje contra Inglaterra alteran en el África por cuenta de Italia, y en Inglaterra por parte de los alemanes. Se agrega que estas acciones no son más que el prólogo de la gran ofensiva que no tardará en llegar y que terminará con la victoria total. Efe.

### Referencia inglesa

Londres, 12 (5 t.)—Se anuncia oficialmente que durante la noche última aviones ingleses de combate entablaron lucha con aparatos de bombardeo enemigos. Uno de estos aparatos fué derribado poco después de media noche.—Efe.

### Numerosos distritos atacados

Londres, 12 (5 t.)—El ministerio del Aire publica el siguiente comunicado: «Durante la pasada noche, aviones enemigos lanzaron bombas sobre ciertos lugares de Inglaterra, sin ocasionar apenas daños. En el Noroeste fueron arrojadas bombas incendiarias sobre una ciudad y las proximidades. Los incendios que se originaron fueron dominados rápidamente. No ha habido heridos en esta región. En las regiones centrales han caído bombas de gran potencia explosiva sobre varios distritos rurales causando algunos daños en las casas y un corto número de víctimas. En el

Berlín, 12 (5 t.)—Se conocen los siguientes detalles del bombardeo por aviones alemanes contra Portsmouth. Los aparatos procedían de la parte Sur y pasaron sobre la ciudad divididos en tres grupos. Uno de ellos bombardeó los depósitos de municiones y otro los fuertes del puerto y los astilleros navales. El tercer grupo ha atacado los centros de los grandes depósitos de esencia. En varios lugares se han podido comprobar explosiones de las que se desprendería gran cantidad de humo. Los incendios han adquirido un ímpetu tal, que los aviadores no han visto hasta ahora nada semejante sobre suelo inglés. Los cazas británicos se han mantenido a cierta distancia. Han intentado disparar contra las escuadrillas alemanas desde una distancia considerable, pero al aproximarse los cazas alemanes que acompañaban a las formaciones de bombardeo, han eludido el combate, tomando la huida. \*\*\*

Berlín, 12 (5 t.)—En el sector parcial de operaciones de hoy sobre la Mancha e Inglaterra, los cazas alemanes y los aviones de destrucción han conseguido hasta este momento veintitrés victorias. Entre ellos se cuentan doce «Spitfires» y «Hurricanes» y tres «Defiants» y «Curtis». El hecho de que los cazas ingleses, al contrario que ayer, no se atrevan a lanzarse contra los alemanes, sino que se mantienen a distancia, explica que las pérdidas inglesas sean, por el momento, reducidas.

Los aviones derribados lo han sido en la persecución. Los alemanes han perdido seis aviones, de los cuales son dos de combate, uno de bombardeo, uno de destrucción y dos cazas.—Efe.

Referencia inglesa

Londres, 12 (5 t.)—Se anuncia oficialmente que durante la noche última aviones ingleses de combate entablaron lucha con aparatos de bombardeo enemigos. Uno de estos aparatos fué derribado poco después de media noche.—Efe.

### Numerosos distritos atacados

Londres, 12 (5 t.)—El ministerio del Aire publica el siguiente comunicado: «Durante la pasada noche, aviones enemigos lanzaron bombas sobre ciertos lugares de Inglaterra, sin ocasionar apenas daños. En el Noroeste fueron arrojadas bombas incendiarias sobre una ciudad y las proximidades. Los incendios que se originaron fueron dominados rápidamente. No ha habido heridos en esta región. En las regiones centrales han caído bombas de gran potencia explosiva sobre varios distritos rurales causando algunos daños en las casas y un corto número de víctimas. En el

Suroeste cayeron bombas sobre la estación de una ciudad, averiando la cabina de señales y produciendo heridas al encargado del servicio. Por otra parte, en los distritos rurales del Este y Sur, han caído bombas de aviones aislados del enemigo, provocando ligeros desperfectos en las instalaciones del gas y electricidad. En estas regiones no ha habido ninguna víctima. Los aparatos enemigos fueron atacados por nuestros cazas y baterías antiaéreas. Poco después de media noche fué derribado un avión enemigo.—Efe.

### Cien aviones alemanes sobre el Sureste

Londres, 12 (5 t.)—Más de cien aviones enemigos han volado esta mañana sobre la parte Sureste de Inglaterra. Se cuentan más de medio centenar de aviones derribados entre una y otra parte. La batalla con los cazas ingleses se ha extendido rápidamente a un ámbito muy amplio. Uno de los objetivos de la aviación alemana parece ser la destrucción de los globos de barreras, algunos de los cuales han sido destruidos. La lucha, indecisa entre los aviones ingleses y los del enemigo, se prolonga en medio de un constante trepidar de motores. Una de las acciones más reñidas se ha registrado a 4.000 metros de altura, sobre una ciudad de la costa. Se espera con impaciencia nuevos detalles del combate.

### LOGOS

Granada, 12 (5 t.)—Ayer juró bandera en los cuarteles los reclutas. En los de Infantería y Artillería pronunció allocuciones el general jefe de la sexta división, señor López Pintó.—Logos.

### Homenaje al general Tamayo

Granada, 12 (5 t.)—Las tropas de la antigua División 3, regalaron un artístico pergamino dedicado como homenaje de reconocimiento al general Tamayo, que mandó durante la guerra. El correspondió al homenaje con de gratitud y cariño para sus soldados.—Logos.

### Otras noticias del extranjero

Bucarest, 12 (5 t.)—El ministro del Interior ha manifestado que los enviados a un campo de concentración, por difundir rumores y calumnias, numerosos judíos, serán llevados ante los Tribunales lituanos.—Efe.

Londres, 12 (5 t.)—Se dice que el Parlamento aplazará sus sesiones a partir del 22 de Agosto por un período de tiempo. Antes habrán sido debates sobre la marcha de la guerra, y en ellos hará una declaración el primer ministro.—Efe.

Tokio, 12 (5 t.)—Un diario dice que en Singapur hay gran agitación a causa de que, a lo del litoral, se procede a la construcción de refugios. Agrega que las autoridades inglesas han detenido a numerosos emigrantes judíos.—Efe.

Roma, 12 (5 t.)—Stéfani dice que 40 personas han resultado muertas por heridas a consecuencia de un plisio de Piacenza.—Efe.

## DECLARACION INGLESA

# GIBRALTAR está preparado para hacer frente a cualquier eventualidad

Algeciras, 12 (5 t.)—Esta mañana continuaron los ejercicios de tiro en Gibraltar, que se efectúan en combinación con aviones.—Logos.

### CONVOY AL ATLANTICO

Tarifa, 12 (5 t.)—A las seis de la tarde de ayer salió de Gibraltar, con rumbo al Atlántico, un convoy compuesto de treinta y siete barcos mercantes, entre ellos varios petroleros escoltados por dos buques de guerra y varios aviones. Se comenta el que los convoyes son siempre escoltados por más unidades navales que mercantes, lo que no ocurre en este caso. El citado convoy iba tan a pequeña velocidad, que cerca de la noche no había atravesado aún el Estrecho, y todos los barcos iban a poca distancia unos de otros.—Logos.

### GIBRALTAR ESTA PREPARADO

Londres, 12 (5 t.)—El ministerio de la Guerra publica un comunicado en el cual dice que las informaciones extranjeras que aparecen en algunos diarios exageran algo los efectos de los ataques aéreos sobre Gibraltar. Agrega que los daños no son importantes, y que las víctimas son también poco numerosas. Termina diciendo que Gibraltar está preparado para cualquier eventualidad y que posee amplios recursos de toda clase para hacerla frente.

### Un ministro inglés habla de la Preocupación inglesa por el avance italiano

Londres, 12 (5 t.)—El «Glasgow Herald» publica una entrevista celebrada con el ministro de Aprovisionamiento, Wooltven, en la que éste declara haber recibido una carta que pone de relieve el valor de la hierba seca para hacer bocadillos. Y ha agregado: «He dado a mi mujer una serie de recetas que pueden ser confeccionadas con hierba seca. Además, un sabio americano pretende que la hierba seca tiene todas las vitaminas que son necesarias al hombre».—Efe.

### Supervivientes de un vapor griego

Londres, 12 (5 t.)—El «Glasgow Herald» comunica que 23 hombres de 32 que formaban la tripulación de un vapor griego torpedeado el 4 de Agosto cerca de Tory-Island, han llegado hoy a los alrededores de Carrigert, en el condado de Donegal.—Efe.

### DE ACCION CATOLICA

Mañana martes, día 13, se celebrará el retiro espiritual para señoras de Acción Católica, en la capilla del Palacio Episcopal. Los actos serán a las once de la mañana y seis de la tarde.

### Junta Provincial de Huérfanos del Magisterio

La Junta Provincial de Huérfanos del Magisterio pone al cobro los auxilios del segundo trimestre en la Tesorería de la Junta, Colón, 9, principal.

### El Dr. HERVIAS

Especialista en partos y enfermedades propias de la mujer, de Madrid, empezará a pasar la consulta diaria en SEGOVIA a partir del día 16 del actual en Corpus, 8, piso 1.º, letra B. De doce a una

### Dr. Fernández Seco

especialista en GARGANTA, NARIZ Y OIDOS. Pasará consulta en SEGOVIA hasta el 18 de Agosto, todos los días, de once a una y de tres a cinco. Plaza del Instituto, 2, bajo

### DE SOCIEDAD

Adolfo de Sandoval en Segovia. Acompañado de su distinguida esposa la excelentísima señora doña Elena Oléa de Sandoval, ha llegado a Segovia, con el objeto de pasar una larga temporada en ella, nuestro querido amigo el académico y cronista de Toledo, Adolfo de Sandoval, cuyo reciente libro, «Lo que quieren los españoles de buena voluntad (El Gobierno español)», ha constituido un gran éxito.

### Enfermo

Desde hace unos días se encuentra enfermo de cuidado, habiendo experimentado ayer un ligero alivio, nuestro querido amigo el conocido médico segoviano don Antonio Herrero.

Mucho nos alegramos de la mejoría del enfermo, deseando que ésta sea completa y que recobre pronto la salud.

### APRENDA RADIO

POR CORRESPONDENCIA. Pida folleto gratis a RADIO-ENSEÑANZA. Apartado 10069. Madrid

### D. Vidacocha

MEDICO OCULISTA. Consulta diaria de once a dos. Calle Colón, 5. Telf. 302. SEGOVIA

## Sección de anuncios breves

De una a veinte palabras, dos pesetas cincuenta céntimos; por cada palabra más, veinte céntimos.

**Realce** su hermosura usando lápiz NATI. Representante: U. Mariano García, Buitrago, 8. Teléfono 391. Segovia.

**Fregadina**, limpia cocinas y fogueo. «Blancolin», limpia bañeras, «Extra», limpia cristalería. Perfumería Velasco. Isabel la Católica, 2.

**Se vende** una vaca suiza. Para tratar, con Paulino López, Madrona.

**Pérdida** burro pelo cárdeno, pequeño. Abonar gastos, Vicente Llorente, Valverde del Majano.

**Carro** de vacas vendiendo, en buenas condiciones. Para tratar, Carlos Arribas, en Turégano.

**Cerdo** extraviado, jaro, oreja corta, unas tres arrobas. Anastasio Moreno, en Marazucla, abonará gastos.

**Barato** vendiendo molino triturador pienso, rendimiento garantizado y motor aceites-pesados 5 caballos cilindro horizontal. Informes García Saiz, Trinidad, 4.

**Trinidad, 4** compra pagando espléndidamente toda clase de muebles, pisos completos, máquinas escribir y objetos. Visitenos y comprará sus beneficios.

**Vendo** tres machos romos, seis años; dos de tres a cuatro dedos sobre cuerda, otro un dedo. Dos carros, uno nuevo, otro medio uso. Tratar, viuda de Intocencia Arribas, en Coca.

**Se arriendan** o venden de ocho a diez y siete reses suizas, su mayor parte en plena producción, establos y dependencias; sesenta a setenta obradas de tierra en Tabladillo y otros, con yunta mulas y otras machos; aventadora, carro nuevo, casa todas comodidades, apuros labor. Tratar, en Santa María de Nieva, Sebastián Segovia.

**Se venden** 180 obradas de tierra del término de Santovena. Para informes, plaza de la Rubia, número 1, segundo.

**Vendo** cuarenta y cuatro reses vacunas de vida, buena raza. Tratar, Daniel Patiño, en casa del Caballero, o Muñozpedro, don José Patiño.

**Se vende** máquina alventar marca «Segoviana», buen uso, carro de machos. Tratar, Juan Gómez y Juan Grande, en Losana de Pirón.

### Las grandes obras fascismo italiano

Reforma del curso del Tiber en proximidades de Roma  
Roma, 12 (5 t.)—El Duce ha garantido esta mañana las obras forma del curso del Tiber, cuyos trabajos dieron comienzo en Marzo 1936. Se trata de la sustitución de una curva del río, que tiene un kilómetro de longitud, por un artificial de 1.200 metros de longitud y cuya altura, doble del natural, facilitará la evacuación de las aguas y evitará los peligros de inundación. En la superficie que resultará acortamiento del cauce del río, se construirá una gran base para aviones. Las nuevas obras favorecerán la navegación por el río. El Duce ha sido aclamado por los obreros.—Efe.

### Información nacional

Peregrinación portuguesa a Santiago  
Santiago de Compostela ha recibido una peregrinación de 300 portugueses, en la que figuran destacadas personalidades lusitanas.—Logos.

### Jura de bandera

Burgos, 12 (5 t.)—Ayer juró bandera en los cuarteles los reclutas. En los de Infantería y Artillería pronunció allocuciones el general jefe de la sexta división, señor López Pintó.—Logos.

### Homenaje al general Tamayo

Granada, 12 (5 t.)—Las tropas de la antigua División 3, regalaron un artístico pergamino dedicado como homenaje de reconocimiento al general Tamayo, que mandó durante la guerra. El correspondió al homenaje con de gratitud y cariño para sus soldados.—Logos.

### Otras noticias del extranjero

Bucarest, 12 (5 t.)—El ministro del Interior ha manifestado que los enviados a un campo de concentración, por difundir rumores y calumnias, numerosos judíos, serán llevados ante los Tribunales lituanos.—Efe.

Londres, 12 (5 t.)—Se dice que el Parlamento aplazará sus sesiones a partir del 22 de Agosto por un período de tiempo. Antes habrán sido debates sobre la marcha de la guerra, y en ellos hará una declaración el primer ministro.—Efe.

Tokio, 12 (5 t.)—Un diario dice que en Singapur hay gran agitación a causa de que, a lo del litoral, se procede a la construcción de refugios. Agrega que las autoridades inglesas han detenido a numerosos emigrantes judíos.—Efe.

Roma, 12 (5 t.)—Stéfani dice que 40 personas han resultado muertas por heridas a consecuencia de un plisio de Piacenza.—Efe.

## APRENDA RADIO

POR CORRESPONDENCIA. Pida folleto gratis a RADIO-ENSEÑANZA. Apartado 10069. Madrid

## D. Vidacocha

MEDICO OCULISTA. Consulta diaria de once a dos. Calle Colón, 5. Telf. 302. SEGOVIA